

TS 7.10

AMBASSADE DE FRANCE
EN TCHECOSLOVAQUIE

Prague, le 11 Octobre 1968

ROGER LAJOUE
AMBASSADEUR DE FRANCE A PRAGUE

A

N° 705/EU

SON EXCELLENCE MONSIEUR MICHEL DEBRE
MINISTRE DES AFFAIRES ETRANGERES

- Direction d'Europe -

Le message que M. Alexandr DUBCEK a adressé aux sportifs tchécoslovaques participant aux Jeux Olympiques de MEXICO a touché l'opinion tant par la simplicité de son style que par sa conclusion "Un échec aujourd'hui peut être une réussite demain" dans laquelle la population a vu l'expression de ses préoccupations et de ses espoirs. En voici le texte :

"Chers jeunes amis, chers camarades,

D'ici peu sera inaugurée la plus grande manifestation sportive des temps modernes : les XIXèmes Jeux Olympiques. A ces joutes prendra part la fleur de la jeunesse du monde, animée par l'idée de renforcer l'amitié et la compréhension entre les peuples, grâce à la compétition sportive. A cet égard, les sportifs de Tchécoslovaquie ont déjà accompli, dans le passé, un magnifique travail. Dans leurs luttes, ils ont contribué de façon exemplaire à l'histoire des Jeux Olympiques et du sport dans le monde. Je suis convaincu que vous maintiendrez cette tradition qui est au nombre de celles dont nous pouvons nous honorer.

copie à :
D.G.R.C.

.../...

Dans le monde entier, l'attention de millions de simples citoyens se tourne vers vous, sportifs de la Tchécoslovaquie socialiste, tout comme vers notre Patrie. Le principe des Jeux Olympiques est cher à tous, en raison notamment des idéaux de paix, d'amitié et de loyauté sportive qui l'inspirent. Je souhaite que vous soyez les tenants de ces idéaux et leurs porte-drapeau convaincus.

Déjà, lorsque nous avons eu l'occasion de nous rencontrer au Château de Prague, nous vous avons assurés de notre conviction que vous aviez donné le meilleur de vous-même, que vous aviez montré votre volonté et votre abnégation, afin de figurer parmi une élite. Nous sommes également conscients des difficultés qu'il y a à vaincre et à remporter la victoire sur des concurrents de même valeur. Nous comprenons aussi que les plus grands efforts et la meilleure volonté ne sont pas toujours couronnés de succès. Nous n'en apprécierons que davantage et avec une joie d'autant plus vive, chacun de vos succès. Ils contribueront aux efforts de notre peuple tout entier pour appliquer les grandes idées du socialisme, pour approfondir l'unité de nos deux nations et renforcer le prestige de la République Socialiste Tchécoslovaque dans le monde.

A vous tous, je souhaite beaucoup de joie pour les succès que vous remporterez. Et, si ceux-ci n'étaient pas à la mesure de vos espoirs, ne baissez pas la tête pour autant. Un échec aujourd'hui peut être une réussite demain.

Je me réjouis à l'idée de vous revoir tous au pays" ./.

